**DAÂM DUÏC LAØ ÑAÏO**

(Trích trong Hoa Vuõ taäp boán cuûa Ñaïi Sö AÁn Thuaän 1906-2005)

1. Voâ thöôïng Du giaø, trong Bí maät Ñaïi thöøa, coù noäi dung heát söùc phong phuù, nhöng coù ñuû tính chaát gioáng vôùi Tính löïc phaùi trong AÁn ñoä giaùo. Ñoù laø söï bí maät veà nam nöõ hoøa hôïp. Noù ñöôïc cheùp vaøo saùch “Theá giôùi Phaät hoïc danh tröù dòch tuøng” (taäp 97) vaø saùch “AÁn ñoä tö töôûng döõ toân giaùo” (taäp 40 trang 104, 105) coù noùi:

(Ñôøi Ñöôøng ngaøi Huyeàn Trang ñaõ thaáy)“ Ña soá khu vöïc Phaät giaùo ôû phöông Baéc vaø phöông Nam ñaõ suy laïc laém roài. Söï suy laïc naøy laø do söï keát hôïp baát haïnh maø taêng toác cuûa nhöõng ma thuaät suøng baùi tính löïc, vôùi chuû nghóa bí maät hình thöùc “saéc tình trong Phaät giaùo”.

“Toân giaùo AÁn ñoä coù moät ñieåm duy nhaát ñaëc bieät, duø khoù thaûo luaän nhöng noù vaãn daét ngöôøi ta chuù yù. Toâi chæ ra ñoù chính laø söï suøng baùi löïc löôïng cuûa Sinh thöïc, maø thöôøng thaáy … laø suøng baùi nöõ thaàn, noù toàn taïi trong nhieàu quoác gia. Suøng baùi naày raát noåi troäi ôû caùc xöù Ba-tæ-luaân, Tieåu AÙ, Teá AÙ, vaø ôû Ai caäp duø khoâng noåi troäi laém nhöng noù hieån nhieân vaãn toàn taïi. Nghi thöùc caàu cuùng thaàn linh naày, taïi nhieàu quoác gia ñeàu laø veát tích ghi nhaän treân lòch söû tuøy theo vaên hoùa caøng phaùt trieån thì noù caøng bò tieâu dieät daàn. Chæ taïi AÁn ñoä vaø Taây taïng, voán chòu aûnh höôûng cuûa AÁn ñoä, baét ñaàu töø moät trình ñoä naøo ñoù roài löu haønh maõi cho tôùi hieän ñaïi, hoï khoâng xem ñoù laø vieäc xaáu hoå! Taäp tuïc aáy, chuû yeáu thònh haønh ôû Maïnh- gia-laïp vaø A-taùt maãu (Bengale, Assam) qua trung gian söï suøng baùi tính löïc. (khu vöïc naøy töø tröôùc thònh haønh Voâ thöôïng Du giaø) maø moät ít giaùo phaùi Tyø- saéc-nöõu (Visnu) cuõng chaáp nhaän haønh vi buoâng thaû. Caû hai ñeàu bò ñaïi ña soá tín ñoà AÁn ñoä giaùo coù danh tieáng chæ trích nhöng cuõng laø ñieàu maø nhöõng ngöôøi thöïc haønh giaùo duïc coù naêng löïc ñaõ bieän hoä.

Nhöõng tö lieäu vöøa daãn treân, ñeàu ruùt ra töø quyeån saùch Söû cöông AÁn ñoä giaùo Phaät giaùo do taùc giaû ngöôøi Anh laø oâng Charles. N.E Eliot vieát, oâng Lyù Vinh Hi dòch ra Trung vaên. Töø vieäc suøng baùi nöõ thaàn maø daãn ñeán nhöõng “ nghi thöùc taïp nhaïp baån thæu, haønh vi phoùng tuùng”. Coù khi noù bò tieâu dieät bôûi söï phaùt trieån cuûa vaên hoùa, nhöng söï löu haønh phaùi Tính löïc ôû AÁn ñoä, töø AÁn ñoä truyeàn vaøo Voâ thöôïng Du giaø cuûa Taây Taïng, laïi toàn taïi trong söï phaùt trieån vaên hoùa, keát hôïp cuøng vôùi nhöõng lyù luaän naøo ñoù maø löu truyeàn ñeán nay ñeàu tin cho raèng “hôïp nhaát vôùi thaàn”, “töùc thaân thaønh Phaät”, laø nhöõng haønh vi cuûa thaàn Thaùnh. Coù ngöôøi cho raèng taïp nhaïp baån thæu ñaùng xaáu hoå, coù ngöôøi cho raèng ñoù laø thaàn Thaùnh voâ thöôïng. Haønh vi mang tính chaát thaàn bí löu truyeàn caû traêm ngaøn naêm,

toâi khoâng muoán luaän ñoaùn noù laø toát hay xaáu, maø chæ thuaät theâm nhöõng gì mình hieåu roõ thoâi.

1. Toân giaùo suøng baùi nöõ thaàn vaø Tính löïc thaàn bí laø daáu veát soùt laïi cuûa tín ngöôõng thaàn bí nguyeân thuûy trong thôøi ban sô vaên minh nhaân loaïi ñöông nhieân noù coù nhöõng dieãn bieán theo söï phaùt trieån cuûa vaên hoùa. Xaõ hoäi thò toäc nöõ quyeàn nguyeân thuûy laø ngöôøi daân chæ bieát meï maø khoâng bieát coù cha. Ai naáy ñeàu ñöôïc sanh ra töø sinh duïc cuûa ngöôøi nöõ, ngöôøi nöõ trôû thaønh trung taâm cuûa thò toäc, vaø ñöông nhieân ngöôøi nöõ cuõng chính laø laõnh tuï cuûa thò toäc. Nhö söû tích hoï Haï löu truyeàn trong thôøi coå ñaïi Trung quoác, ñaõ bieåu thò roõ raøng moät söï thaät ñoù.

Ñôøi nhaø Haï ñaõ böôùc vaøo thôøi ngöôøi nam laø trung taâm, thôøi ñaïi cuûa gia tröôûng laø cha, nhöng quaân chuû haõy coøn xöng laø Haäu, nhö Haäu Vuõ, Haäu Khaûi,

Haäu Ngheä .v.v…. Trong vaên giaùp coát thì chöõ Haäu laø hình töôïng cuûa ngöôøi nöõ sinh duïc con gaùi. Goïi laõnh tuï laø Haäu, thì teân goïi ñaõ bieåu thò thôøi ñaïi nöõ quyeàn. Trong quoác ngöõ coøn ñeå laïi danh töø Haäu Ñeá. Thôøi xaõ hoäi nguyeân thuûy, chính, giaùo (chính trò, toâng giaùo) baát phaân, Haäu ñeá trong xaõ hoäi nhôn gian cuõng laø moät vò thaàn trong tín ngöôõng thaàn bí (toå tieân thò toäc). Nöõ thaàn trong Haï toäc chính laø Nöõ Oa: “Baø Nöõ Oa luyeän ñaù nguõ saéc ñeå vaù trôøi xanh, chaët chaân con ba ba ñeå laäp Töù cöïc, gieát con roàng ñen ñeå cöùu vôùt cöûu chaâu, chöùa tro saäy ñeå ngaên nöôùc chaûy lan traøn, sau ñoù ñaát baèng phaúng, trôøi hình thaønh, khoâng ñoåi vaät cuõ” (Laõm Minh trong saùch Hoaøi Nam töû)

Baø Nöõ Oa ñaõ xaây döïng laïi trôøi ñaát sau khi noù bò phaù hoaïi. Saùch kinh Sôn Haûi coù noùi: “Trong moät ngaøy maø baø Nöõ Oa coù baûy möôi bieán hoùa”. Thôøi nhaø Haùn trong nhöõng phieán ñaù coù khaéc baø Nöõ Oa vaø Phuïc hy (truyeàn thuyeát laø anh em gaùi), ñoù laø hình con raén vaø roàng quaán ñuoâi nhau. Ñaây laø nöõ thaàn ñöôïc löu truyeàn töø thôøi Trung quoác coå ñaïi (cuõng laø laõnh tuï thò toäc). Töø hình quaán ñuoâi ñöôïc taïc vaøo ñaù aáy, coù yù cho hieåu raèng ñoù laø söï thaàn bí cuûa sinh thöïc khí nöõ taùnh; töø trong ñoù nhöõng sinh maïng môùi noái tieáp nhau, ñöôïc ñöa ra khoâng döùt. Moät caûm nhaän thaàn bí (ngöôøi xöa cho laø thaàn bí) naøy khi vaên hoùa phaùt trieån thì dieãn hoùa thaønh ñaïo hoïc thaâm huyeàn nhö Laõo töû noùi: “Hang thaàn baát töû, ñoù goïi laø Huyeàn Taãn. Cöûa cuûa Huyeàn Taãn laø goác cuûa trôøi ñaát”, Huyeàn Taãn, Chu Hy giaûi thích raèng: Huyeàn laø Dieäu (hay tuyeät). Taãn laø nhaän laáy caùi gì ñoù sinh ra vaät (Chu Töû toaøn thö, Laõo töû).

Noùi thaät chính xaùc thì chæ laø yù nghóa haøm xuùc thoâi. Chöõ Taãn voán laø boä Truûy bình thanh, laø aâm khí cuûa nöõ tính (sau naøy coù ngöôøi taïo theâm moät neùt laø Truûy ñoàng aâm vôùi chöõ Truy cuõ). Trong ñoäng vaät, thì ñôøi xöa

traâu caùi ñöôïc vieát laø Taãn, ngöïa caùi vieát laø Truy, Nai meï vieát laø Li, nhöng ñôøi sau vieát chung laø chöõ Taãn. Con ngöôøi sô khôûi vieát laø Tyû sau vieát thaønh Tyû trôû thaønh danh töø chæ Toå maãu (baø), meï. Theá neân, Huyeàn Taãn laø nöõ aâm thaâm saâu bí hieåm vi dieäu, hình dung baèng ñaïi ñaïo sinh maõi maõi khoâng döùt. Taãn thì roãng boäng beân trong nhöng sinh maõi maõi khoâng thoâi, cho neân goïi laø “hang thaàn”. Saùch Ñaïi Ñôùi Leã, Dò Baûn Meänh noùi:

“Goø ñoáng laø Maãu (con ñöïc) hang laïch laø Taãn (con caùi). Hang laø hang laïch, khe nöôùc, beân trong troáng roãng nhöng nguoàn nöôùc chaûy ra, khoâng heát, noù ñoàng töø ñoàng nghóa vôùi hình töôïng Taãn. Hang thaàn laø caùi hang thaàn dieäu, laø vónh haèng (baát töû). Ñoù laø Taãn cuûa söï thaâm huyeàn khoâng theå löôøng ñöôïc. Nghóa “hö tónh, thuû thö” cuûa Laõo Töû laø ñeàu caên cöù vaøo ñaây maø daãn ra. Huyeàn Taãn laø ñaïi ñaïo caên nguyeân cuûa vuõ truï (goác cuûa trôøi ñaát). Nhaân loaïi tieán boä ñeán vieäc thaønh laäp gia ñình, vôï choàng keát ñoâi, ñaõ laø thôøi ñaïi nam tính laøm trung taâm, thì lyù u huyeàn cuõng chính laø “Moät aâm moät döông goïi ñaáy laø Ñaïo”. Vaên hoùa moãi ngaøy moãi phaùt trieån maø söï kính sôï thaàn bí cuûa nöõ thaàn nöõ aâm nguyeân thuûy vaãn coøn tieàm aån trong loøng ngöôøi lan roäng ñeán sau. Cho ñeán taän baây giôø thì Voâ cöïc Thaùnh maãu, Voâ sanh Laõo maãu” laø ñaïo maø ngöôøi ta suøng kính xuyeân suoát, noù khoâng phaûi laø bieán hình cuûa tín ngöôõng nöõ thaàn nguyeân thuûy.

Söï caûm nhaän thaàn bí cuûa con ngöôøi thôøi Nguyeân thuûy ñoái vôùi nöõ aâm vaøo thôøi ñaïi ngöôøi nam laø gia tröôûng thì ñaõ dieãn hoùa thaønh cô sôû cho ngöôøi nam (nam vaø nöõ) naém giöõ ñöôïc caùi yù nghóa thaàn bí cuûa duïc laïc. Lyù töôûng cuûa loaïi toân giaùo bí maät naøy ñaïi loaïi cuõng töùc laø:Tính löïc phaùi cuûa AÁn ñoä giaùo vôùi thaàn vaø ngöôøi keát hôïp laøm moät, Voâ thöôïng Du giaø cuûa Bí maät Ñaïi thöøa vôùi “töùc thaân thaønh Phaät” vaø thuaät Phoøng trung cuûa Ñaïo gia ôû Trung quoác vôùi ñaéc ñaïo leân Tieân. Ngheä

Vaên Chí, Phöông Kyõ Thieân-Haùn Thö do ban Coá tröôùc taùc vaøo theá kyû thöù nhaát Taây lòch, noùi thuaät phoøng trung goàm coù taùm nhaø, coù theå thaáy ñôøi Taây Haùn ban ñaàu laáy tö töôûng Hoaøng laõo ñeå trò nöôùc, khi ñoù thuaät phoøng trung heát söùc thònh haønh.

Thuaät phoøng trung khoâng chæ laø tính giao thoâng thöôøng maø noù coøn laø phöông thuaät rieâng nöõa. Tö töôûng Ñaïo gia cuûa Trung quoác, bieåu hieän caên baûn trong Laõo, Trang. Laõo töû noùi ñeán Huyeàn Taãn laø caên baûn cuûa trôøi ñaát laø “goác reã saâu chaéc beàn vöõng, ñaïo tröôøng sinh coøn hoaøi”, Trang töû noùi ñeán “Toïa vong” “Hö thaát sinh baïch, caùt töôøng chæ chæ” (nhaø troáng sinh traéng, caùt töôøng ngöng vaø ngöng). Roõ raøng laø noù chung vôùi caûnh ñònh (thieàn) cuûa theá gian.

Naêm cuoái thôøi Chieán quoác, ñaïo Phöông só thònh haønh, coù theå noùi

ñoù laø tieáng noùi tröôùc tieân cuûa Ñaïo giaùo. Ngoaøi vieäc nhôø vaøo phuø luïc trò beänh ra, Ñaïo giaùo coøn laø moät loaïi cao caáp, coù thuoác tieân caàu tröôøng sinh baát laõo, chuyeân naáu luyeän linh ñôn, vaøng baïc, uoáng aên maø caàu soáng laâu. Ñoái vôùi vieäc tu trò thaân theå baûn thaân Tröông Löông thôøi Haùn sô (theá kyû II Taây lòch) ñaõ höôùng daãn vieäc tu khoâng aên côm gaïo (Söû kyù, Löu haàu theá gia), vaø caàu Tieân thì höôùng daãn thuaät haønh khí (vaän khí). Thôøi Hoaøn ñeá Ñoâng Haùn, An Theá Cao ñeán Trung Hoa dòch kinh An Ban Thuû YÙ. An ban (aõnapana) coù nghóa laø hít thôû ra vaøo, laø phaùp moân duøng söï hít thôû tu taäp chæ quaùn ñeå ñaït ñöôïc ñònh tueä. Luùc naøy Ñaïo gia tu “thoå naïp” (töùc hít thôû) cuõng raát löu haønh. Ñôøi Ñoâng Haùn, Tröông Haønh trong Nhaïc Phuû coù noùi: “Toá nöõ laø thaày ta, Thieân laõo daïy Hieân Hoaøng (Huyønh ñeá). (Toá nöõ laø nöõ thaàn tinh veà aâm nhaïc cuõng nhö tinh veà thuaät tính giao) Vöông Sung, trong Luaän Haønh coù noùi: “Toá nöõ ñoái vôùi Huyønh ñeá baøy pheùp naêm nöõ”. Trong truyeàn thuyeát cuûa Ñaïo gia thì Toá nöõ (Tieân nöõ) ñaõ daïy cho Huøynh ñeá tu thuaät phoøng trung cuûa nam nöõ giao hôïp. Nhôø vaäy Huyønh ñeá môùi ñaéc ñaïo maø leân trôøi Ñaïo gia. “baøy pheùp naêm nöõ” cuûa Ñaïo gia thì trong Voâ thöôïng Du giaø coù theå nhieàu ñeán chín ngöôøi. Töø Laêng trong “Ñaùp Chu Xöù Só Thö” noùi “Nhaøn taûn cuùi ngöôùc heát möïc kinh vaên Toá nöõ, thaêng, giaùng, doanh, hö, taän ñoà luïc Hieân Hoaøng “Caùi thaêng, giaùng, doanh, hö cuûa Toá nöõ thuaät phoøng trung aáy haù khoâng ñuùng laø ñeà, giaùng, thaâu, phoùng cuûa Voâ thöôïng Du giaø ñoù sao?

Söï thaàn bí cuûa vieäc nam nöõ giao hôïp, nhaát ñònh phaûi tu gioù laø hít thôû,

vaän khí thoâng maïch. Khi giao hôïp coù theå gioûi ñeà, giaùng, thaâu, phoùng tinh dòch töï taïi môùi ñöôïc. Moät thöù tu luyeän naøy cuûa boïn Phöông só Trung quoác toàn taïi ôû ñôøi sau goïi laø “Thieân sö ñaïo maø khôûi nguoàn ôû cuoái ñôøi Haùn vôùi ba oâng Tröông coù khaåu hieäu Thaùi bình ñaïo hoaëc ñaïo naêm ñaáu gaïo (Nguõ ñaåu meå ñaïo). Ñaàu theá kyû thöù naêm Taây lòch, Ñaïo só Khaáu Khieâm Chi thôøi Nguyeân Nguïy truyeàn ra “Vaân Trung AÂm Tuïng Taân Khoa Chi Giôùi” vaø bao goàm nhöõng saùch bieân vaøo “Ñaïo taïng” nhö Ñoång Thaàn boä, Giôùi luaät loaïi, ñöôïc goïi laø Laõo Quaân AÂm Tuïng giôùi Kinh. Saùch Nguïy Thö, Thích Laõo Chí, coù daãn vaên noùi raèng:

“Giôùi Kinh naøy cuûa Ta (Thaùi thöôïng laõo quaân töï xöng) töø khi trôøi ñaát ñöôïc môû mang tôùi nay, khoâng truyeàn ôû ñôøi. Nay vaän soá ñaõ phaùt ra, ngöôi haõy tuyeân noùi moân hoïc môùi cuûa ta, ñeå chænh ñoán laøm trong saïch laïi Ñaïo giaùo, xua tröø nguïy phaùp cuûa ba oâng Tröông, chuû tröông thueá gaïo tieàn thueá vaø thuaät nam nöõ giao hôïp. Ñaïi ñaïo trong saùng, roãng rang, haù coù chuyeän nhö vaäy sao? Phaûi chuyeân ñem leã ñoä laøm haøng ñaàu, roài theâm vaøo baèng aên uoáng beá luyeän”.

Ba oâng Tröông laø Tröông (Ñaïo) Laêng, Tröông Haønh, Tröông Leã. Naêm cuoái ñôøi Ñoâng Haùn, traøo löu Ñaïo giaùo raát möïc höng thònh. Nhö (giaëc Huyønh Caân), Thaùi bình ñaïo cuûa Tröông Giaùc, “Ñaïo naêm ñaáu gaïo” cuûa Tröông Tu ñeàu cuøng

chung thanh khí vôùi Tröông Loã. Tröông Loã laø chaùu cuûa Tröông Laêng, keá thöøa phuø luïc (saùch boùi toaùn v.v…) cuûa Tröông Laêng, trò bònh ñuoåi quyû. Ngöôøi tin theo Ñaïo giaùo moãi naêm baét noäp naêm ñaáu gaïo, goïi laø gaïo teá trôøi. Ñoù laø ñieàu maø Khaáu Khieâm Chi ñaõ noùi: Nguïy phaùp cuûa ba Tröông, thueá gaïo thueá tieàn. Noùi thuaät nam nöõ hôïp khí aáy chính laø thuaät phoøng trung. Theo saùch “Laõo quaân aâm tuïng giôùi kinh” noùi, thì luùc aáy “Daâm phong ñaïi haønh, toån nhuïc Ñaïo giaùo”. Khaáu Khieâm Chi phaûi queùt tröø nguïy phaùp cuûa ba oâng Tröông maø thaønh laäp Thieân Sö ñaïo môùi vôùi chuû tröông: Ñem leã ñoä laøm haøng ñaàu roài theâm vaøo baèng aên uoáng beá luyeän. Leã ñoä laø leã nghi phaùp ñoä, cung kính laøm theo leã giaùo cuûa Nho gia. AÊn uoáng beá luyeän laø höôùng daãn, phuïc khí (ñieàu trò khí), tòch coác vaø thuaät tröôøng sanh naáu luyeän tieân ñôn. Töø caùc daãn chöùng ñaõ noùi, coù theå thaáy thuaät nam nöõ thaàn bí ñaõ ñöôïc löu haønh raát roäng trong Thieân sö ñaïo. Ngöôøi theo Ñaïo giaùo töø baáy laâu khoâng heà boû moät phöông thuaät naøo maø chæ laø theâm aån maät moät chuùt. Vaøo ñôøi Ñöôøng (Ñaïo giaùo)Nam toâng trong thieân “Ngoä chaân” cuõng vaãn laø naèm trong thuyeát “Goác taïi nhaø kia” chöù!

3/ Ñöùc Thích-Ca Maâu-Ni khai saùng Phaät phaùp ñaàu tieân taïi AÁn ñoä vôùi muïc ñích cuoái cuøng laø giaûi thoaùt. Veà vieäc nam nöõ cuûa ñeä töû taïi gia thì sinh hoaït vôï choàng chaùnh ñaùng bình thöôøng ñeàu phaûi tuaân theo pheùp nöôùc cuõng nhö luaân lyù xaõ hoäi ñaõ chaáp nhaän; ñeä töû xuaát gia thì phaïm ha- ïnh ly duïc, nghieâm trì giôùi haïnh khoâng ñöôïc phi phaïm haïnh, (daâm duïc). Ngöôøi taïi gia hay xuaát gia ñeàu coù theå do tu haønh maø ñöôïc giaûi thoaùt. Nhöng vì sao taïi gia soáng ñôøi coù vôï choàng, coøn xuaát gia thì phaûi giöõ giôùi khoâng ñöôïc phi phaïm haïnh? Ñieàu ñoù, seõ ñöôïc giaûi thích ôû cuoái thieân saùch naøy.

“AÊn saéc laø tính” , con ngöôøi luaân chuyeån trong sanh töû, ñuùng laø coù baûn naêng vaø nhu caàu caàn thieát aáy. Bôûi coù loaïi nhôn tính höôùng haï, (khoâng hoaøn thieän) neân Phaät phaùp trong thôøi kyø phaùt trieån laàn hoài ñeàu coù loaïi töông tôï nhö Tính löïc phaùi (Sakta) cuûa AÁn ñoä, vaø thuaät phoøng trung cuûa Ñaïo gia Trung quoác xuaát hieän. Ban ñaàu löu haønh tieàm aån, hoaëc bieåu thò baèng thaàn bí aùm muoäi, ñeán theá kyû thöù tö , naêm Taây lòch thì môùi daàn daàn löu haønh coâng khai haún hoi. Trong ñaây, tröôùc tieân neâu ra moät Kinh, moät Luaän, moät söï thaät, moät truyeàn thuyeát, ñeå thuyeát minh vaán ñeà naøy.

Moät Kinh ñoù chính laø Kinh Baát khaû tö nghì giaûi thoaùt, ñöôïc bieân vaøo phaåm Nhaäp Phaùp Giôùi cuûa kinh Hoa Nghieâm. Phaåm Nhaäp Phaùp Giôùi ñöôïc ñöa vaøo Trung quoác raát sôùm. Ñaïi Trí ñoä Luaän cuûa Ngaøi Long Thoï thöôøng daãn duïng phaåm aáy, vaø noù ñöôïc taäp thaønh vaøo khoaûng cuoái theá kyû thöù hai Taây lòch. Phaåm Nhaäp Phaùp Giôùi, thuaät laïi quaù trình Thieän Taøi (Sudhana) ñoàng töû tham phöông caàu hoïc vôùi thieän tri thöùc. Trong soá thieän tri thöùc ñoù coù moät vò laø Baø-tu-maät-ña ( Vasumitra) laø nöõ Boà taùt xinhñeïp nhaát. Coâng ñöùc trang nghieâm cuûa Baø-tu-maät-ña, coù theå noùi laø duøng saéc töôùng ñeå ñoä chuùng sanh , nhö phaåm Nhaäp Phaùp Giôùi trong Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Hoa Nghieâm kinh (quyeån 68) baûn dòch ñôøi Ñöôøng, noùi: “Neáu trôøi thaáy ta, thì ta laø Thieân nöõ hình maïo saùng röïc tuyeät ñeïp khoâng ai saùnh baèng. Nhö vaäy, cho ñeán ngöôøi, phi nhôn v.v… maø troâng thaáy ta thì ta beøn hieän thaân ngöôøi vaø phi nhôn nöõ, tuøy söï öôùc muoán cuûa hoï, ta ñeàu giuùp cho ñöôïc troâng thaáy heát. Neáu coù chuùng sanh bò yù duïc troùi buoäc ñi ñeán choã ta thì ta seõ noùi phaùp cho. Keû aáy nghe phaùp xong, thì lìa ñöôïc tham duïc ngay”.

“Neáu coù chuùng sanh vöøa thaáy ta thì hoï lìa tham duïc, … vöøa noùi chuyeän vôùi ta … Hoaëc coù chuùng sanh vöøa naém laáy tay ta thì lìa tham duïc”.

“Neáu coù chuùng sanh vöøa ngoài treân toøa (giöôøng) cuûa ta … vöøa nhìn ta … thaáy

ta duoãi tay nhieàu laàn … thaáy ta nhaùy maét… oâm laáy ta… Neáu coù chuùng sanh hoân leân moâi ta… thì hoï lìa tham duïc”.

“Heã chuùng sanh gaàn guõi beân ta, caû thaûy ñeàu ñöôïc truï vaøo bôø beán lìa tham, böôùc vaøo Nhaát thieát trí ñòa cuûa Boà taùt, hieän tieàn ñaït voâ ngaïi giaûi thoaùt…”

Caên cöù vaøo kinh vaên noùi thì ñaây laø moät caùnh cöûa phöông tieän cuûa ñaïi Boà taùt hoùa ñoä chuùng sanh. Baø-tu-maät-ña laø Thieân (thaàn) cuõng laø ngöôøi (vaø phi nhôn) laø nöõ Boà taùt cuûa Thaàn, ngöôøi hôïp nhaát. Ngaøi vì noùi phaùp cho chuùng sanh nam tính, giuùp hoï lìa boû tham duïc, chaúng nhöõng noùi phaùp maø coøn naém laáy tay, oâm aáp, hoân moâi v.v… ñeå khieán chuùng sanh nam kia lìa tham duïc. Theo truyeàn thuyeát Phaät phaùp, chuùng sanh khoâng cuøng loaïi, coù vieäc daâm cuõng baát ñoàng, nhö hai hai giao hoäi, oâm nhau, naém tay, ngoù nhau maø cöôøi, maét chaêm chuù nhìn nhau v.v… ñeàu coù theå thoûa maõn vieäc daâm maø nhieät naõo beøn döùt (Luaän Du giaø sö ñòa quyeån naêm). Chuùng sanh thoâng thöôøng khi ñaõ thoûa maõn vieäc daâm roài, nhieät naõo beøn döùt, nhöng khoâng laâu laïi coù ñoøi hoûi daâm duïc ñoát noùng leân. Baø- tu-maät- ña coù theå khoâng ñoàng, töø ngoù, naém tay, oâm aáp, hoân v.v… nhôø vaäy giuùp chuùng sanh vónh vieãn lìa tham duïc.

Ñaây roõ raèng laø phaùp moân “Lìa duïc baèng duïc” vaø Voâ thöôïng Du giaø (anuttara-yoga) cuûa bí maät Ñaïi thöøa khôûi sau naøy duø hai beân khoâng nhaát trí hoaøn toaøn, nhöng ñaõ truyeàn ñaït tôùi cuøng tin töùc laø töø trong daâm duïc lìa duïc. Ñaëc bieät ôû ñaây coù moät vaán ñeà, Baø-tu-maät-ña laø ngöôøi “hieåm naïn” ñòa phöông. Hieåm naïn tieáng Phaïm laø Durga-Ñoät-giaø chính laø bieät danh cuûa OÂ ma (U maõ), Thieân Haäu, Thaáp-baø (Siva), Töï taïi thieân trong AÁn ñoä giaùo. Ñoät giaø voán toàn taïi trong Thaàn giaùo AÁn ñoä raát sôùm. Veà sau töø phaùi Thaáp-baø chia thaønh Tính löïc phaùi, ñoù laø coi Durga laø thaàn chuùa. Laïi nöõa, chöõ “Baø-tu” cuûa Baø-tu-maät-ña, hoaëc dòch laø Baø- taåu, laø tieáng chæ chung moät boä phaän Thieân thaàn cuûa AÁn ñoä. Baø taåu Thieân, Baø taåu Thieân nöõ, Baø taåu ñaïi tieân caùc teân goïi aáy thöôøng gaëp trong giaùo ñieån cuûa Bí maät Ñaïi thöøa. Baø taåu laø Thieân (thaàn). Maät-ña dòch laø Höõu (baïn). Do vaäy, Baø-tu-maät- ña coù theå giaûi thích laø baïn gaùi cuûa thieân thaàn. Ñoät giaø vaø Baø-tu-maät-ña xuaát hieän ôû phaåm Nhaäp Phaùp Giôùi trong phaùp moân laáy duïc lìa duïc, quyeát khoâng phaûi laø chuyeän ngaãu nhieân, maø cuøng vôùi Voâ thöôïng Du giaø vaø Tính löïc khôûi leân sau naøy, noù coù moät maïch töông thoâng quan heä nhaát ñònh. Phaåm “Nhaäp phaùp giôùi” vieân dung voâ ngaïi ñaõ dung nhieáp moät phaùp moân bí maät naøy, nhöng ôû ngöôøi hoïc Phaät thoâng thöôøng thì trong taâm, maét hoï coù ít nhieàu ñuùng, sai khoâng theå phaân minh, caûm giaùc chaùnh, taø khoù noùi thoâng.

Moät luaän laø A-tyø-ñaït-ma-Taäp luaän do Boà taùt Voâ Tröôùc (Asanga) taïo ra vaøo theá kyû thöù tö Taây lòch. Nôi taäp luaän quyeån thöù baûy phaåm Luaän Nghò trong phaàn Quyeát traïch, luaän ñeán “Bí maät quyeát traïch”, daãn kinh noùi raèng:

“Laïi kheá kinh noùi: Ñaïi Boà taùt thaønh töïu naêm phaùp, goïi laø ngöôøi phaïm haïnh thaønh töïu phaïm haïnh thanh tònh baäc nhaát. Nhöõng gì laø naêm?

1/ Thöôøng caàu laáy duïc lìa duïc. 2/ Boû ñoaïn tröø phaùp duïc.

3/ Tham duïc sanh roài, thì phaûi kieân trì. 4/ Sôï ñoái trò phaùp duïc.

5/ Hai hai thöôøng gaëp.

Hai hai thöôøng gaëp, nguyeân vaên, vieát laàm thaønh “thöôøng aên”, caên cöù “Taïp Taäp luaän” quyeån saùu, caûi chính. Naêm phaùp maø kinh treân noùi, neáu theo vaên maø giaûi thích thì moät laø caàu phaùp moân töø trong daâm duïc lìa duïc; hai laø khoâng duøng phaùp moân ñoaïn duïc thoâng thöôøng; ba laø nhö duïc tham ñaõ sinh khôûi roài phaûi moät

möïc kieân trì boû; boán laø chaùn gheùt phaùp moân ñoái trò tham duïc. Naêm laø nam nöõ thöôøng giao hôïp. Phaät phaùp voán laø tu phaïm haïnh ly duïc, nhö vaäy kinh daãn aáy ñuùng laø traùi ngöôïc nhau. Khoâng duøng ñoaïn duïc, traùi laïi coøn xöng laø phaïm haïnh thanh tònh baäc nhaát. Loaïi noùi naøy khoâng hôïp vôùi ngöõ ngoân cuûa Phaät phaùp chaùnh ñaïo. Nhö noùi “nghòch haïi cha vaø meï, vua vaø hai ña vaên, tru quoác vaø tuøy haønh, noùi keû aáy thanh tònh” (Taäp luaän quyeån 7). Neân giaûi thích theá naøo ñaây? Ngaøi Voâ Tröôùc trong Taäp luaän quyeån saùu, laïi goïi ñoù laø söï chuyeån bieán bí maät (rinammanabhisamdhi) Coù yù noùi: Ngöõ cuù aån maät, khoâng theå caên cöù vaên nghóa thoâng thöôøng maø giaûi thích, phaûi chuyeån bieán ngöôïc laïi ñeå giaûi thích, môùi khoûi gaây hieåu laàm. Nhö “hai hai thöôøng gaëp” thì trong A tyø ñaït-ma Taïp taäp luaän quyeån möôøi saùu giaûi thích: “Ñoái vôùi nhaân, quaû nhieãm tònh khaùc nhau trong boán Chaân ñeá, laáy hai ñaïo theá, xuaát theá, hai ñaïo Xa ma tha (chæ) Tyø baùt xaù na (quaùn) thöôøng thöôøng chöùng hoäi”. Thôøi ñaïi cuûa Voâ Tröôùc, Theá Thaân (Vasdlbandha), phaùp moân laáy duïc lìa duïc ñaõ baét ñaàu löu haønh, ñoù chính laø maät phaùp veà nam nöõ hoøa hôïp cuûa Voâ Thöôïng Du giaø. Moät phaùp moân bí maät voâ tình heù loä raát sôùm, vaø toàn taïi ñöôøng hoaøng trong Phaät phaùp nhöng vaãn khoâng theå ñöôïc dung nhaän. Theá neân, Voâ Tröôùc ñaõ laøm luaän quyeát traïch thuyeát baát lieãu nghóa cuûa Bí maät ñoù.

Ñôøi Ñöôøng, Ngaøi Baát Khoâng ñeán Trung-Hoa naêm 746 Taây lòch, dòch “ kinh Nhaát Thieát Nhö Lai Chaân Thaät Nhieáp Ñaïi Thöøa Hieän Chöùng Ñaïi Giaùo Vöông”. Trong “Quaûng boån” moät vaøi laàn noùi ñeán Lieân hoa (hoa sen) cuøng hôïp vôùi Kim cang chöõ (chaøy Kim cang) ñaây noùi ñoù laø toái thöôïng laïc v.v…” Ngaøi Baát Khoâng bieát roõ, cho neân trong cuoán “Ñaïi laïc Kim Cang Baát Khoâng Chaân Thaät Tam muoäi-da kinh Baùt-nhaõ Lyù Thuù Thích” quyeån haï, Ngaøi noùi: “ Töôûng möôøi saùu vò ñaïi Boà taùt, laáy kim cang cuûa mình (nam caên)cuøng hoa sen kia (nöõ caên) hai theå hoøa hôïp, thaønh laø ñònh, tueä. Theá neân, trong Quaûng phaåm Du giaø, maät yù baûo hai caên giao hoäi, naêm traàn thaønh ñaïi Phaät söï”. Ngaøi Baát Khoâng khoâng noùi thaät theå cuûa nam nöõ hoøa hôïp maø noùi quaùn töôûng nam nöõ hoøa hôïp tu thaønh ñònh tueä töông öng. Noùi hai caên giao hôïp laø maät yù cuøng vôùi Voâ Tröôùc noùi coù phaàn töông ñoàng. Thaät söï, vaøo thôøi ñaïi Baát Khoâng, Voâ Thöôïng Du giaø cuûa AÁn ñoä vôùi phaùp moân nam nöõ hoøa hôïp töùc thaân thaønh Phaät ñaõ khaù thònh haønh roài. Ngaøi Baát Khoâng giaûi thích nhö vaäy, coù leõ caûm thaáy khoâng hôïp vôùi quan nieäm luaân lyù cuûa Trung Quoác, sôï ñöa ñeán nhöõng chöôùng ngaïi neân coá yù noùi nhö theá thoâi!

Moät söï thaät: Theo söû Phaät giaùo Trung quoác, Ngaøi Ñaøm Voâ Saám laø moät Ñaïi sö phieân dòch loãi laïc. Kinh Ñaïi Baùt Nieát baøn baûn do Ngaøi dòch, quyeån baûy vaø quyeån hai noùi: “Phaät phaùp coù ngaõ, ngaõ aáy laø Phaät tính, ngaõ töùc laø Nhö Lai taïng, heát thaûy chuùng sanh ñeàu coù Phaät taùnh, ñoù laø nghóa ngaõ”. Vaøo thôøi ñaïi Phaät phaùp Ñaïi thöøa haäu kyø luaän ñeà troïng yeáu chính laøNhö Lai taïng, Ngaõ, Phaät taùnh maø trong nhöõng saùch kinh Ñaøm Voâ Saám dòch ñaõ noùi roõ ñaày ñuû. Ngoaøi kinh Ñaïi Nieát baøn baûn, boán möôi quyeån Ngaøi coøn dòch Ñaïi Phöông Ñaúng Ñaïi Taäp Kinh, Ñaïi Phöông Ñaúng Ñaïi vaân Kinh, Kim quang Minh kinh, Boà taùt Ñòa Trì Kinh, Du Giaø Sö Ñòa luaän, Boà taùt ñòa, coå dòch, Öu baø taéc giôùi kinh v.v… . Ñaïi thöøa haäu kyø khai trieån taïi Trung quoác, thì Ñaøm Voâ Saám ñaõ coù nhieàu coáng hieán, Ngaøi dòch kinh ôû Coâ Taøng ñôøi Baéc Löông, nhôø söï hoä trì cuûa Thö Cöø Moâng Toán hoä trì. Caên cöù caùc kyù, ghi nhaän coù theå thaáy, nieân ñaïi dòch kinh cuûa Ngaøi töø ñôøi Baéc Löông, naêm thöù ba nieân hieäu Hoaèng Thuûy (414 Taây lòch) traûi qua möôøi laêm naêm môùi thoâi (426 TL) Ñeán naêm thöù nhaát nieân hieäu Vónh Hoøa (433) thì Ñaøm Voâ Saám cheát, thoï boán möôi chín tuoåi. Ñaøm-Voâ-Saám laø ngöôøi Trung Thieân Truùc, coù ngöôøi baûo laø ngöôøi Keá Taân.

Trong caùc Kyù luïc cuûa Phaät giaùo thì Ñaøm-Voâ-Saám laø moät vò thoâng hieåu veà chuù thuaät, moïi vieäc nhaém laøm ñeán ñeàu coù öùng nghieäm, Taây vöïc goïi Ngaøi laø Ñaïi chuù sö ( Xuaát Tam taïng Kyù taäp, quyeån möôøi boán Cao Taêng truyeän, quyeån hai). Trong Xuaát Tam Taïng kyù taäp noùi: ÑaømVoâ Saám ñi theo Quoác vöông vaøo nuùi, Quoác vöông khaùt nöôùc, Ñaøm Voâ Saám trì chuù, laøm cho ñaù khoâ chaûy nöôùc ra; coá yù noùi ñoù laø do aân nhuaàn cuûa Ñaïi vöông ñaõ caûm ra nhö theá”. Döông nhieân Quoác vöông heát söùc möøng rôõ, cuõng laø toân suøng Ñaøm Voâ Saám. Nhöng traûi thôøi gian laâu, quoác vöông baïc ñaõi Ngaøi, bôûi theá Ñaøm Voâ Saám suy nghó ñoïc chuù cho roàng vaøo bình, laøm cho thieân haï haïn haùn, sau ñoù thaû roàng tuoân möa xuoáng thì lieàn ñöôïc quoác vöông öu ñaõi trôû laïi. Söï vieäc aáy bò loä ra ngoaøi, quoác vöông muoán gieát, Ngaøi beøn chaïy troán ñeán Taây vöïc (phaàn naøy töông ñoàng trong Cao Taêng truyeän). Ñaøm Voâ Saám ñaõ vì muoán coù ñöôïc söï öu ñaõi, cuùng döôøng sung tuùc cuûa quoác vöông maø, khoâng tieác thieân haï bò ñaïi haïn, haïi khoå voâ soá ngöôøi daân; töø laäp tröôøng Phaät phaùp taïi nhôn gian maø noùi thì haønh vi vaø taâm thaùi cuûa Ñaøm Voâ Saám laø taø aùc bæ oåi bieát bao! Caùi thaàn nghieäm voâ ñòch cuûa moät vò Ñaïi chuù sö khoâng lieân can gì tôùi Phaät giaùo thuaàn chaùnh! Thaät ra, Ñaøm Voâ Saám vôùi haønh vi taø vaïy aáy, coøn vöôùng maéc nhieàu ñaáy, nhö Nguïy Thö (q.99). Lieät Truyeän (quyeån 87) Thö Cöø Moâng Toán truyeän thuyeát:

“Baét ñaàu, Sa moân nöôùc Keá Taân laø Ñaøm Voâ Saám töø Ñoâng truyeàn vaøo nöôùc Thieän Thieän, töï noùi mình coù theå sai quyû, trò beänh, laøm cho ngöôøi nöõ coù nhieàu con. Sau, cuøng em gaùi vua nöôùc Thieän Thieân laø Maïn ñaàu ñaø laâm tö thoâng, bò phaùt giaùc beøn troán ñeán Löông Chaâu, Moâng Toán suûng aùi, goïi Ngaøi laø Thaùnh nhaân. Ñaøm Voâ Saám daïy thuaät nam nöõ giao tieáp cho caùc phuï nöõ, con gaùi cuûa Moâng Toán cuõng theo hoïc phaùp vôùi Ngaøi.

Baéc söû (quyeån 97) noùi cuõng vaäy. Ñaøm Voâ Saám sai khieán quyû thaàn, trò beänh, laø thöôøng thoâi, maø ñaëc bieät laø thuaät nam nöõ giao tieáp, daïy cho phuï nöõ coù theå sinh con nhö yù muoán. Caùi thuaät nam nöõ giao tieáp töùc chính laø söï nam nöõ hoøa hôïp cuûa Voâ thöôïng Du giaø cuûa “hai hai giao hoäi”. Nhöng trình ñoä cuûa Ñaøm Voâ Saám tu ñaït ñeán möùc ñoä naøo thì khoâng thaáy noùi ñeán; ly kyø nhaát laø chuyeän con gaùi cuûa Moâng Toán Thö Cöø, ñeàu theo Ngaøi hoïc taäp.

Laïi trong Baéc söû (quyeån 97), Lieät Truyeän (quyeån 81), “Tieàm Nguïy Phuï Dong” noùi: Moâng Toán baûn taùnh haùo daâm, taøn nhaãn thích gieát choùc , trong khueâ ñình khoâng coù kyû cöông phong caùch. Söï daâm loaïn, nghi kî, taøn khoác laø tính caùch cuûa Moâng Toán. Thö Cöø laø hoï voán ngöôøi Hoà, tröôùc laøm quan Hung Noâ, hieäu laø Thö Cöø, nhaân ñoù laáy laøm hoï. (Thoâng chí. Thò toäc löôïc). Daâm loaïn, taøn nhaãn, khoâng coù leã nghi pheùp taéc trong khueâ ñình ñuùng laø gioáng vôùi ngöôøi Hoà cuûa thôøi ñaïi vaên hoùa thaáp keùm thoâ baïo. Trong khueâ ñình khoâng coù kyû cöông phong caùch, ñoù chính laø caûnh con gaùi, con daâu ñeàu theo Ñaøm Voâ Saám hoïc thuaät “Nam nöõ giao tieáp. Tính caùch haùo daâm cuûa Moâng Toán tuy khoâng coù vaên chöùng minh nhöng e raèng cuõng hoïc töø Ñaøm Voâ Saám. Hoïc taäp vaø coù baét chöôùc môùi heát loøng suûng aùi Ñaøm Voâ Saám maø toân suøng goïi laø Thaùnh nhaân. Tröôùc khi ñeán Löông Chaâu cuõng chính bôûi vì truyeàn baù hoïc thuaät aáy maø ñaõ tö thoâng vôùi em vua laø Maïn-ñaàu-ñaø-laâm. Vua Thieän Thieân nöõa tin nöõa ngôø phaân xöû. Ngaøi môùi chaïy troán ñeán Löông Chaâu. Danh töø “tö thoâng” ít nhieàu xuaát xöù töø quan nieäm luaân lyù xaõ hoäi, nhöng neáu ôû nhöõng khu vöïc coù neàn vaên hoùa thaáp keùm, laïc haäu, coù taäp quaùn thaàn bí tín ngöôõng thì vieäc laøm cuûa em vua kia, chính laø cuùng döôøng cho söï tu haønh cuûa thöôïng sö ñaáy chöù!

Ñaøm Voâ Saám bò gieát cheát, nguyeân nhaân caùi cheát, theo Cao Taêng truyeän

cuûa Phaät giaùo noùi: Ñôøi Nguïy, Thaùi Voõ Ñeá bieát pheùp thuaät cuûa Ñaøm Voâ Saám neân nhieàu laàn phaùi ngöôøi ñeán yeâu caàu Thö Cöø Moâng Toán ñeå Ñaøm Voâ Saám veà Baéc Nguïy. Moâng Toán vöøa sôï Ñaøm Voâ Saám duøng chuù thuaät giuùp Baéc Nguïy theâm theá löïc, phaàn sôï ñaéc toäi vôùi Thaùi Voõ Ñeá. Ñaøm Voâ Saám hieåu roõ tình caûnh khoù xöû ñoù beøn laáy danh nghóa ñi Taây Vöïc caàu Kinh maø boû ñi. Moâng Toán beøn phaùi ngöôøi theo gieát. Nhöng “Baéc söû”laïi noùi nhö vaäy: “Thaùi Voõ Ñeá nghe caùc ngöôøi haønh ñaïo ca ngôïi

phaùp thuaät cuûa Ñaøm Voâ Saám, beøn môøi ñeán. Moâng Toán khoâng muoán cho ñi beøn thoå loä moïi chuyeän cuûa Ngaøi, maø truy cöùu gieát ñi”. Moâng Toán quaû thöïc laø ngöôøi daâm loaïn, nghi kî, taøn aùc, hieáu saùt. Khoâng muoán Ñaøm Voâ Saám ñi, cuõng khoâng daùm löu giöõ, tröôùc tình hình khoù xöû beøn reâu rao Ñaøm Voâ Saám laø oâ ueá nhieãu loaïn cung ñình maø bò tra khaûo gieát cheát…..

Thuaät nam nöõ giao tieáp, thuaät trò bònh, sai khieán quyû cuûa Ñaøm Voâ Saám ñuùng laø phong caùch cuûa bí maät Ñaïi thöøa.

Moät truyeàn thuyeát: Truyeàn thuyeát dieät phaùp ôû thaønh (Kashmir) Ca-thaáp- di-la – Keá Taân, truyeàn thuyeát khoâng gioáng nhau, nhöng cuõng phaûi coù söï thaät. Vaøo naêm thöù hai nieân hieäu Dieân Höng ñôøi Nguïy (472 TL). Phoù phaùp taïng Nhaân duyeân truyeän cuûa Caùt-ca-daï (kinkara) bieân dòch (quyeån 6) noùi: “Coù Tyø kheo teân Sö Töû ôû nöôùc Keá Taân laøm nhieàu Phaät söï. Baáy giôø thôøi vua Di-la-quaät, soáng vôùi taø kieán laãy löøng, taâm khoâng kính tin, vua phaù hö hoûng chuøa thaùp ôû Keá Taân, gieát haïi chuùng Taêng, laáy göôm beùn haët ñaàu Sö Töû luoân. Trong ñaàu khoâng coù maùu, chæ coù söûa phuùn ra, cuøng giao phoù phaùp cho ngöôøi roài cheát”. Tyø kheo Sö Töû (si nha) bò gieát, theo “Phaät toå thoáng kyû” (quyeån 5) coù nguyeân nhaân khaùc, ñoù laø toân giaû Sö Töû hoaèng hoùa ôû nöôùc Keá Taân, tieáng toát ñoàn xa. Coù hai ngoaïi ñaïo laø Ma- muïc-ña vaø Boä (hoaëc Ñoâ) laïc-giaù, hai ngöôøi tröôùc hoïc pheùp huyeãn thuaät beøn giaû maïo hình thöùc Taêng, leûn vaøo cung vua, daâm phaïm vôùi vôï vua. Coøn noùi: neáu vieäc khoâng thaønh seõ ñoå toäi cho Thích töû. Roài chuyeän baïi loä, vua noåi giaän môùi phaù huûy chuøa,gieát Taêng, chaët ñaàu Sö Töû. “Phaät toå lòch ñaïi thoâng taûi” (quyeån 5) cuõng coù choå ghi cheùp töông ñoàng. Nhö vaäy, Tyø kheo Sö Töû bò gieát, Phaät giaùo Keá Taân bò phaù hoaïi hoaøn toaøn aáy laø do ngoaïi ñaïo giaû maïo Thích töû, vaøo cung daâm loaïn maø ñöa ñeán haäu quaû ñoù. Nhöng saùch “Keá Taân chö vöông söû” cuûa Ca-nhó- ha-na- baùt-ñeà-ña (Kalhana pandita) soaïn taäp thì noùi: Ñôøi Na laïp(Nara) thöù nhaát töøng xaây caát moät ngoâi giaø-lam, moät vò haønh giaû Phaät giaùo soáng trong giaø lam aáy, duøng ma löïc chieâu duï vôï vua, laøm cho Na laïp (Nara) ñôøi thöù nhaát noåi giaän môùi ñoät chaùy ngoâi giaø lam aáy cuøng haøng ngaøn giaø lam sôû thuoäc. Veà teân vua noùi khoâng gioáng nhau, coøn chuyeän daâm loaïn vôùi vôï vua thì gioáng nhau “Phaät toå thoáng kyû noùi ngoaïi ñaïo giaû maïo laøm Thích töû, e laø coù theå vaên phoâ dieãn theâm trong truyeàn thuyeát cuûa tín ñoà Phaät giaùo maø thoâi! Vaøo cung daâm loaïn khoâng phaûi laø moät vieäc tö thoâng bình thöôøng maø chính laø huyeãn thuaät, duøng ma löïc duï gaït. Huyeãn thuaät, ma löïc laø thuoäc toân giaùo, thuaät nam nöõ giao tieáp thaàn bí laø thuoäc Tính löïc phaùi trong AÁn ñoä giaùo, laø Voâ thöôïng Du giaø cuûa Bí maät Ñaïi thöøa. Theo söï ghi nhaän cuûa Huyeàn Trang thì Phaät giaùo Ca-thaáp-di-la (Kash-mir) ñaõ chòu ñöïng bò hai laàn phaù hoaïi:

* 1. “Ñaïi Ñöôøng Taây vöïc kyù” (quyeån hai) noùi: (Sau khi vua Ca- nhò-saéc-ca (Kaniska) qua ñôøi, ngöôøi Thoå-tröôùc-ngaät-lôïi-ña (Krita) giaønh laáy chính quyeàn, phaù hoaïi Phaät phaùp. Sau ñoù nhôø löïc löôïng cuûa vua Heâ- ma-ñaùt-la (Hematala) giuùp ñôõ Phaät giaùo môùi phuïc höng trôû laïi.
  2. Cuoái theá kyû thöù naêm Taây lòch vua cuûa Ñaïi toäc Yeám ñaït laø Ma-heâ-la cuû la

(coøn dòch laø Mò-chi-caùt-la-caâu, Di-la-quaät, Baø-haàu-la- caâu-baø) xaâm nhaäp AÁn ñoä. Phaät giaùo ôû vuøng Baéc AÁn ñoä bò taøn phaù ng- hieâm troïng, nhö coù noùi trong saùch “Phoù phaùp taïng Nhaân duyeân quyeån naêm”, “Ñaïi Ñöôøng Taây vöïc kyù quyeån ba”. “Lieân Hoa dieän kinh quyeån haï”. Truyeàn thuyeát vaøo cung daâm loaïn vôùi vôï vua, ma löïc duï gaït vôï vua, nhaân söï daâm loaïn thaàn bí maø ñöa ñeán phaùp bò dieät ôû Keá Taân, ñoù laø chuyeän coù tröôùc söï phaù hoaïi cuûa Ma-heâ-la-cuû-la. Nhö saùch “Ñaïi Uy Ñöùc Ñaø-la-ni kinh: (quyeån 17) cuûa Xaø- na-quaät ña (Jnanagupta) ñôøi Tuøy noùi:

“Caùc thaày Tyø kheo aáy ñeán nhaø, tröôùc duøng lôøi nhieáp hoùa, sau duøng phöông tieän khieán laøm vieäc mình. Trong nhaø aáy cuøng noùi chuyeän vôùi nhau xong, roài ôû laïi ñaây, thò hieän thaân gheû nhoït. Ngöôøi tuïc bò nhieàu thöù meâ hoaëc, moïi thöù chæ daïy raèng: Beân aáy neân cho ta, Nhö Lai phoù chuùc cho ngöôi, nhöõng caàn thieát cuûa ngöôøi beänh. Beân aáy ñaùp raèng: Ngaøy mai oâng ñeán, nhö nhaø cuûa oâng khoâng khaùc… Ta soáng ôû ñaây möôøi naêm coá gaéng tìm caàu haõy coøn chöa ñöôïc caùc phaùp naày, nhö ngöôi hoâm nay, trong moät ñeâm thoâi maø ñöôïc phaùp naày”.

Thöôøng ñeán nhaø ngöôøi theá tuïc, tieáp nhaän baïch y, ñaïo nhieãm aùi cuøng nhau, boû lìa giôùi haïnh. Do nhaân duyeân aáy maø dieät giaùo phaùp naày. Luùc aáy, trong thaønh vua nghe vieäc ñoù, noåi côn giaän döõ, baét laáy ba ngaøn Tyø kheo cuøng luùc gieát caû”. Söï thaät nhaân duyeân dieät giaùo phaùp naày nhö vaäy roõ raøng, khoâng chæ laø moät ngöôøi haønh giaû Phaät giaùo, ngoaïi ñaïo, maø laø soá nhieàu Tyø-kheo.

Kinh vaên khoâng noùi roõ ôû Keá -Taân, nhöng tieáp theo Kinh noùi: Moät soá Tyø kheo vöôït soâng ñeán thaønh Ña-saùt-thi-la (Taksasila), ñaây coù theå hieåu laø Keá-Taân. Trong kinh coøn noùi caùc vuøng bieân ñòa, choå vua Baø- haàu-la-thö-baø ñeán, raát nhieàu Tyø-kheo ñeàu troán chaïy, töï vieän phöông Baéc ñeàu bò phoùng hoûa ñoát truïi. Tröôùc khi ñaïi toäc vöông phaù hoaïi, Phaät giaùo Keá Taân ñaõ suy laïc quaù roài, bò quoác vöông phaù hoaïi gieát haïi, kinh vaên aån yù öôùc ñònh, thöïc teá laø coù quan heä tôùi nam nöõ. Nhöng, khoâng phaûi tö thoâng maø laø coâng khai baûo raèng: “ Beân aáy neân cho ta, Nhö Lai phoù chuùc cho ngöôi”. Coát yeáu ngöôøi nöõ hieán daâng theå xaùc, vì ñaây laø lôøi Phaät

noùi. Döôùi söï tín ngöôõng Phaät giaùo ñaày nhieät tình, ñaõ vaäy coøn laø lôøi Phaät noùi thì ñaïi cuùng döôøng coâng ñöùc voâ bieân, beøn cuøng beân aáy hoøa hieäp, ñoù chính laø duøng “phöông tieän khieán laøm chuyeän rieâng cuûa mình”. “Nhö nhaø mình khoâng khaùc” laø nghieãm nhieân gioáng nhö vôï choàng. Coøn noùi laø ta coá gaéng tìm caàu Phaät phaùp sau möôøi naêm môùi ñaït ñöôïc nhö ngöôi hoâm nay trong moät ñeâm maø ñöôïc phaùp naày”. Ngay moät ñeâm hoïc hieåu Phaät phaùp thì töùc laø phaùp hoan hyû, phaùp hai thaân hoøa hôïp cuûa Voâ thöôïng Du giaø. Sau naøy Thaùi töû cuûa Nguyeân Thuaän Ñeá cuõng noùi: “Chö Taêng Taây phieân daïy ta kinh Phaät, moät ñeâm ta lieàn hieåu” (Nguyeân quyeàn haønh, Canh thaân ngoaïi söû, quyeån haï).

Caùi bí phaùp, moät ñeâm hoïc hieåu , thôøi kyø ñaàu löu haønh ñaõ bò Phaät phaùp chaùnh thoáng choáng cöï cuõng laø ñieàu maø xaõ hoäi khoâng theå chaáp nhaän. Cho neân Phaät giaùo Keá Taân bò phaù hoaïi nghieâm troïng. Nôi ñaây voán laø troïng traán cuûa thuyeát Nhaát thieát höõu boä (Sarvastivadin), bò phaù hoaïi roài laïi ñöôïc khoâi phuïc phaåm caùch suy suùt cuûa Taêng ñoà. Hoï thoï trì “Caên baûn thuyeát Nhaát thieát höõu boä luaät, noùi roát cuøng laø khoâng coù vieäc huûy phaïm hoaøn toaøn boán giôùi caên baûn maø saùm hoái, coøn ñöôïc keå laø Bí soâ (theo quy taéc thöôøng leä, phaïm moät trong giôùi caên baûn thì khoâng coøn laø Tyø kheo vaø bò ñuoåi khoûi Taêng ñoaøn). Do vaäy ñaõ bò Theá Thaân (vasu- bandhu) traùch maéng nghieâm khaéc: Lôøi noùi naày hung aùc laém! Neáu ngöôøi nhö vaäy coøn tính Tyø kheo thì neân töï mình quy y leã laïy loaïi Tyø kheo nhö vaäy” (A tyø ñaït ma Caâu-xaù-luaän quyeån 15). Gaàn ñaây haønh giaû bí maät laø oâng Traàn Kieän Daân ñaõ vieát saùch Thieàn Haûi ñaêng thaùp (möôøi chöông) trong aáy noùi:

“Luùc naøy, neân lìa khoûi laøng nöôùc, ñeán nhöõng nôi ñaát hoang sô xa xoâi maø soáng, giaû vôø laø keû ñau thaàn kinh, höôùng tôùi vuøng bieân ñòa khoâng kính troïng leã giaùo nhö moät daõy Taây khang, Taây taïng seõ coù theå coù nhieàu cô hoäi, ñaõ khoâng bò hình phaït cuûa nhaø quan, cuõng nhö khoâng bò pheâ bình bôûi taàng lôùp só, ñaïi phu. Luùc naøy, ñaõ sôùm coù thaàn thoâng, phuï nöõ nôi daõy Khang, Taïng töï bieát tröôùc giôø ñem thaân cuùng döôøng, nhaân coâng phu naày aét soáng laâu daøi maõi”.

Theo yù oâng Traàn ñaây, tham thieàn ñeán möùc böøng ngoä roài (tôùi nhaø roài) coøn phaûi tieán leân moät baäc nöõa töùc laø coâng phu treân döôùi vôùi söï hoøa hôïp nam nöõ. OÂng ta khoâng muoán nhaän leã giaùo, khoâng muoán bò goø boù trong xaõ hoäi vaên minh, khen ngôïi bieân ñòa khoâng bieát troïng leã giaùo. Thaät ra, khu vöïc Khang, Taïng ñaõ ñöôïc huaân taäp tín ngöôõng toân giaùo bí maät duïc laïc töø caû traêm ngaøn naêm nay roài; theâm vaøo ñoù chính, giaùo hôïp nhaát, ngöôøi nöõ môùi hieåu vaø töï ñoäng ñeán hieán daâng thaân theå. Neáu khoâng

nhö vaäy thì vaên hoùa laïc haäu nôi bieân ñòa, khoâng nhaát ñònh ñeå haønh giaû bí maät xöùng taâm nhö yù ñaâu! Moïi chuîeân chaúng caàn noùi, chuùng ta cuõng coù theå thaáy Phaät giaùo Keá Taân bò aûnh höôûng bôûi huyeãn thuaät, bôûi ma löïc, bôûi “moät ñeâm ñaõ ñaït ñöôïc phaùp naày”, maø daãn ñeán bò phaù hoaïi, laø moät söï kieän bi thaûm nhaát cuûa Phaät giaùo; ñeä töû Phaät chaùnh thuaàn phaûi luoân luoân nghó töôûng roõ veà Phaät giaùo!

Ghi chuù:

Phaàn Maät giaùo thuoäc AÁn Ñoä giaùo, chöù khoâng phaûi cuûa Phaät

Vì nhöõng lyù do treân, neân toâi cho dòch: Linh Sôn Phaùp Baûo Ñaïi

Taïng Kinh ra chöõ vieät boû phaàn Maät giaùo. Neáu dòch phaàn Maät giaùo ra chöõ Vieät phaûi toán 16 taäp. Xin quyù ñoïc giaû lieãu tri.

*Tyø kheo Thích Tònh Haïnh*